

Zmluva č. /2025
o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby
poskytovanú v zariadení sociálnych služieb zariadenie opatrovateľskej služby
neverejným poskytovateľom v rozpočtovom roku 2025
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Názov: **Obec Malinovo**
Sídlo: **Ludvíka Svobodu 176/17, 900 45 Malinovo**
Zastúpený: **Ing. Edit Valacsai – starostka obce**
IČO: **00304921**
DIČ: **2020662171**
Bankové spojenie: **PRIMA banka Slovensko, a.s.**
IBAN: **SK67 5600 0000 0019 1007 7001**

(ďalej len „Obec Malinovo“)

a

Názov: **Senior Care Galanta n. o.**
Sídlo: **Hodská 2378/85, 924 01 Galanta**
IČO: **50907069**
DIČ **2120572135**
Bankové spojenie:
IBAN:
Riaditeľ organizácie: **Ing. Milan Halomi**

(ďalej len „príjemca“)

(„Obec Malinovo“ a „príjemca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1
Predmet zmluvy a účel poskytnutia finančného príspevku

1. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby (ďalej len „finančný príspevok“) v zariadení opatrovateľskej služby na rozpočtový rok 2025 podľa § 75 ods. 1 písm. a) bod 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“), v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy“).

2. Prijemca je v zmysle ustanovenia § 3 ods. 3 zákona o sociálnych službách neverejným poskytovateľom sociálnej služby poskytovanej v zariadení opatrovateľskej služby v zmysle ustanovenia § 36 zákona o sociálnych službách.
3. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku určeného podľa ustanovenia § 77 ods. 1 a ods. 2 zákona o sociálnych službách pre klienta s trvalým pobytom v Malinove poskytovanej v zariadení opatrovateľskej služby (ďalej len „sociálna služba“) **Senior Care Galanta, Hodská 2378/85, 924 01 Galanta** a záväzok príjemcu zabezpečiť poskytovanie uvedeného druhu sociálnej služby podľa zákona o sociálnych službách.
4. Obec Malinovo poskytuje tento finančný príspevok príjemcovi za účelom zabezpečenia dostupnosti sociálnej služby pre klienta s trvalým pobytom v Malinove spolufinancovaním tejto sociálnej služby.

Článok 2

Záväzky zmluvných strán, výška finančného príspevku a spôsob jeho poskytnutia

1. Obec Malinovo sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi z prostriedkov rozpočtu Obce Malinovo finančný príspevok na prevádzku v zariadení opatrovateľskej služby na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby za obdobie od 01.07.2025 do 31. 12. 2025 pre 1 klienta s trvalým pobytom na území Obce Malinovo vo výške 50 € mesačne (slovom: päťdesiat Euro) vid'. (príl. č. 1).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok príjemcovi v celej výške za obdobie platnosti zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a to najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, ak však zmluva nadobudne účinnosť skôr ako zmluva vstúpi do platnosti tak najneskôr do 15 dní ako zmluva vstúpi do platnosti.
3. Prijemca sa zaväzuje, že poskytnutý finančný príspevok zo strany Obce Malinovo použije výlučne na účel určený v tejto zmluve.
4. Prijemca podľa ustanovenia § 67a odsek 6 zákona o sociálnych službách musí viesť vo svojom účtovníctve oddelene príjmy (výnosy) a výdavky (náklady) spojené s poskytovaním sociálnej služby a príjmy (výnosy) a výdavky (náklady) spojené s inou činnosťou.
5. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť poskytovanie sociálnej služby klientovi s trvalým pobytom na území Obce Malinovo, pre ktorého Obec Malinovo o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby príjemcu požiadalo.
6. Prijemca prijíma finančný príspevok podľa bodu 1 tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
7. Prijemca sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a riadne a včas zabezpečiť poskytovanie sociálnej služby, na financovanie ktorej bol finančný príspevok poskytnutý.
8. Prijemca sa zaväzuje, že nebude prevádzkovať sociálnu službu s cieľom dosiahnutia zisku a pri určovaní sumy úhrady za poskytovanú sociálnu službu klientom bude dodržiavať ustanovenie § 72 odsek 3 zákona o sociálnych službách. Tento záväzok zabezpečuje, aby prevádzka sociálnej služby nebola podnikaním napr. podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.

Článok 3

Podmienky použitia finančného príspevku

1. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok len na bežné výdavky súvisiace so zabezpečením poskytovania sociálnej služby s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa finančný príspevok poskytol a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Príjemca zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný podľa ustanovenia § 19 zákona o rozpočtových pravidlách pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť jeho použitia. V prípade porušenia finančnej disciplíny Obec Malinovo postupuje podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Finančný príspevok nie je možné použiť na kapitálové výdavky.
4. Príjemca sa zaväzuje použiť finančné prostriedky do 31. 12. 2025 vrátane zúčtovania bankou.
5. Príjemca je povinný v termíne do 15. 01. 2026 doručiť Obci Malinovo avízo o čerpaní finančného príspevku s uvedením registračného čísla tejto zmluvy, výšky vyčerpaného finančného príspevku a výšky vráteného finančného príspevku z dôvodu jeho nepoužitia alebo z dôvodu neposkytovania sociálnej služby v požadovanom rozsahu, ktoré vracia na príslušný účet Obce Malinovo.
6. Ak príjemca nepoužije finančné prostriedky alebo neposkytne sociálnu službu v požadovanom rozsahu v zmysle tejto zmluvy, je povinný vrátiť zodpovedajúcu čiastku nepoužitých finančných prostriedkov Obci Malinovo v termíne do 15. 01. 2026. Príjemca je povinný v termíne do 31. 01. 2026 doručiť Obci Malinovo celkové zúčtovanie finančného príspevku.
7. V prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvy o poskytovaní sociálnej služby medzi príjemcom a klientom, je príjemca povinný túto skutočnosť písomne oznámiť Obci Malinovo najneskôr do 10 dní odo dňa jej vzniku. Táto skutočnosť bude predmetom finálneho zúčtovania finančného príspevku.
8. V prípade, ak príjemca skončí poskytovanie sociálnej služby skôr ako k 31. 12. 2025, zúčtuje poskytnuté finančné prostriedky ku dňu skončenia tejto činnosti a to v termíne do 30 dní po ukončení poskytovania sociálnej služby.
9. V prípade, ak bude počas trvania zmluvného vzťahu zistené neoprávnené použitie finančných prostriedkov, t. j. v rozpore s podmienkami zmluvy, je príjemca povinný tieto finančné prostriedky vrátiť na účet Obce Malinovo do 15 dní odo dňa písomného oznámenia Obce Malinovo o zistení rozporu.
10. Príjemca sa zaväzuje:
 - a) sociálnu službu realizovať na svoju vlastnú zodpovednosť a finančný príspevok použiť účelne, účinne, efektívne a hospodárne,
 - b) zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva o skutočnostiach týkajúcich sa čerpania finančného príspevku v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - c) každý účtovný doklad preukazujúci čerpanie bežných výdavkov musí byť označený poznámkou „výdavok čerpaný z finančného príspevku Obce Malinovo“ a opatrený pečiatkou organizácie, inak nebude akceptovaný,
 - d) použiť poskytnutý finančný príspevok v súlade s ustanoveniami zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, ako

aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

11. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť a neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť sa príjemca zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet Obce Malinovo, z ktorého mu boli finančné prostriedky poskytnuté nasledovne:
 - a) výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy finančného príspevku, po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) najneskôr v lehote do 15.01.2026,
 - b) nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v lehote do 15.01.2026,
 - c) neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od Obce Malinovo.

Článok 4

Kontrola použitia a vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku

1. Poskytnutie finančného príspevku na základe tejto zmluvy sa považuje v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“) za poskytnutie verejných financií, na ktoré sa vzťahujú príslušné ustanovenia tohto zákona.
2. Obec Malinovo je:
 - a) oprávnené v zmysle zákona o finančnej kontrole a audite a podľa § 80 písm. o) zákona o sociálnych službách kontrolovať účelnosť, účinnosť, hospodárnosť a efektívnosť použitia poskytnutého finančného príspevku a plnenia zmluvných povinností príjemcu podľa tejto zmluvy, kedykoľvek počas doby trvania zmluvy v sídle príjemcu, resp. v mieste poskytovania sociálnych služieb alebo prostredníctvom zaslaných dokladov,
 - b) ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov pri výkone svojej pôsobnosti ustanovenej v § 81 písm. s) a t) zákona o sociálnych službách kontrolovať ich plnenie.
3. Príjemca je povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom Obce Malinovo vstup do objektov zariadení, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou a poskytnúť požadovanú súčinnosť.

Článok 5

Dôvody vrátenia finančného príspevku

1. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok, ak:
 - a) nedodrжал povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) bolo zistené nevhodné nakladanie s poskytnutým finančným príspevkom,
 - c) neumožnil vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
 - d) v prípade predčasného ukončenia zmluvy v zmysle článku 6 bod 3.
2. Príjemca je povinný vrátiť finančný príspevok, podľa bodu 1 tohto článku zmluvy bezhotovostným prevodom na účet Obce Malinovo najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie finančného príspevku.

Článok 6

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. od 01.07.2025 do 31.12.2025, najneskôr však do splnenia všetkých práv a povinností zmluvných strán z tejto zmluvy vyplývajúcich.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Obec Malinovo a príjemca sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedenú v záhlaví zmluvy. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo odosielajúcej zmluvnej strane vrátené z dôvodu, že si ho adresát v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom adresát nedozvedel, pričom za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielajúcej zmluvnej strane.
4. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky Obce Malinovo vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.
5. Obec Malinovo môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že príjemca koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia finančného príspevku,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - c) nepredloží konečné vyúčtovanie finančného príspevku do 31.01.2026 podľa tejto zmluvy, alebo ak Obec Malinovo zistí nedostatky, resp. nezrovnalosti v predloženom vyúčtovaní finančného príspevku, a tieto nedostatky, resp. nezrovnalosti prijímateľ neodstráni v lehote stanovenej Obcou Malinovo,
 - d) neumožní Obci Malinovo vykonať kontrolu použitia finančného príspevku podľa článku 4 tejto zmluvy.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia pre Obec Malinovo a jedno (1) vyhotovenie pre príjemcu.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Obce Malinovo v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a

§ 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpisom.

V Malinove, dňa 18.06.2025

Vo Galante, dňa 19.06.2025

Za Obec Malinovo:

Za prijímateľa:

.....
Ing. Edit Valacsai
starostka

.....
Milan Halomi
riaditeľ